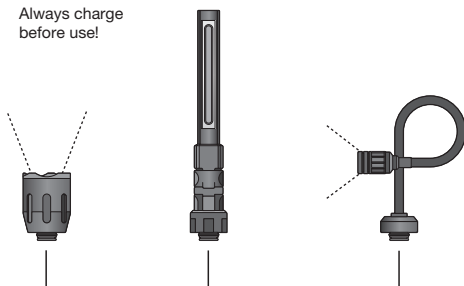


LEDINSPECT® 3-IN-1 INSPECTION LIGHT KIT

Always charge
before use!



To connect the attachments click them into place on the head of the handle base. To remove, hold the attachment and pull the neck of the handle base down.**



On/Off



Torch

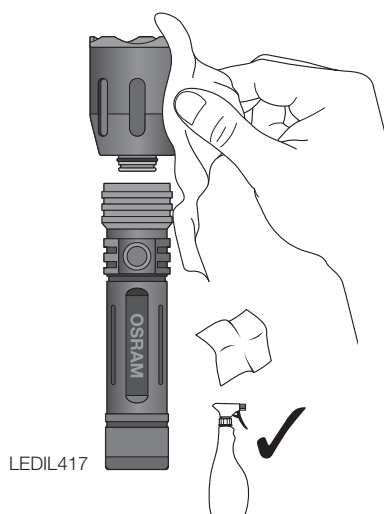
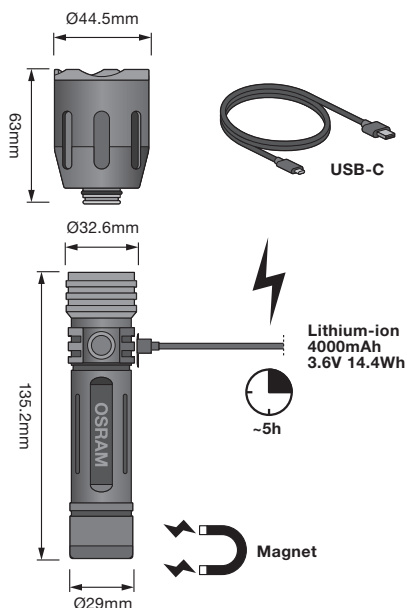
1x click: 500 lm
2x click: 275 lm
3x click: 100 lm
4x click: Flash
5x click: Off

Inspection

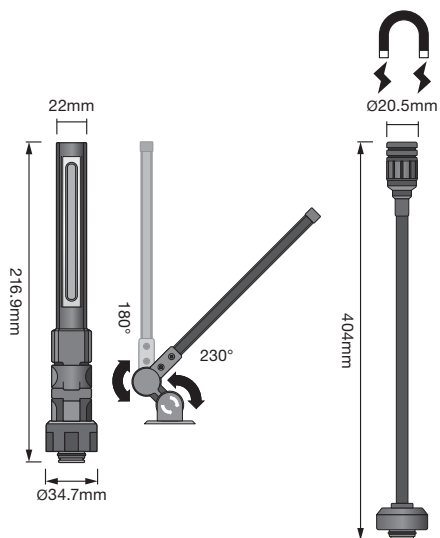
1x click: 450 lm
2x click: 320 lm
3x click: 140 lm
4x click: Flash
5x click: Off

Gooseneck

1x click: 160 lm
2x click: 130 lm
3x click: 75 lm
4x click: Flash
5x click: Off



LEDIL417



2 YEAR
OSRAM
GUARANTEE*

OSRAM

3-IN-1 INSPECTION LIGHT KIT



⚠ Magnet can cause interference with electronic implant such as cardiac pace maker and thereby endanger life. Keep the magnet out of direct range of the implant. Magnet can erase data storage devices. ⚠ Der Magnet kann Störungen bei implantierten elektronischen Geräten wie z. B. Herzschrittmachern verursachen und dadurch das Leben gefährden. Halten Sie den Magneten außerhalb des direkten Bereichs des betreffenden Geräts. Der Magnet kann Datenspeichergeräte löschen. ⚠ L'aimant peut provoquer des interférences avec des implants électroniques tel qu'un stimulateur cardiaque et engendrer ainsi un danger de mort. Conserver l'aimant hors de la portée directe de l'implant. L'aimant peut effacer les périphériques de stockage de données. ⚠ Il magnete potrebbe interferire con dispositivi elettronici impiantati, come i pacemaker, e mettere in pericolo di vita. Tenere il magnete lontano dal raggio del dispositivo. Il magnete potrebbe cancellare i dispositivi di archiviazione dati. ⚠ El imán puede causar interferencias con implantes electrónicos, tales como marcapasos cardíacos y, de este modo, poner vidas en peligro. Mantenga el imán alejado del campo directo del implante. El imán puede borrar dispositivos de almacenamiento de datos. ⚠ O imán pode provocar interferência com implantes eletrônicos, como pacemakers cardíacos, constituindo risco de vida. Mantenha o ímã fora do alcance direto do implante. O ímã pode apagar dados de dispositivos de armazenamento de dados. ⚠ Ο μαγνήτης μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε ηλεκτρονικά εμφυτεύματα όπως ο καρδιακός ρυθμιζοέτης και να θέσει έτσι σε κίνδυνο τη ζωή. Κρατήστε τον μαγνήτη μακριά από την άμεση εμβέλεια του εμφυτεύματος. Ο μαγνήτης μπορεί να διαγράψει τις αποθηκευμένες δεδομένων. ⚠ De magneet kan storing veroorzaken bij elektronische implantaten, zoals pacemakers, en daardoor mensenlevens in gevaar brengen. Houd de magneet buiten het directe bereik van het implantaat. De magneet kan apparaten voor gegevensopslag wissen. ⚠ Magneten kan orsaka störningar hos elektroniska implantat, t.ex. en pacemaker, och därigenom utgöra en livsfara. Håll magneten bortom implantatets omedelbara räckvidd. Magneten kan radera innehållet på datalagringsenheter. ⚠ Magneetti voi häiritä sydämentahdistimia ja muita elektronisia implantteja ja aiheuttaa siksi hengenvaaran. Pidä magneetti riittävässä kaukana implantista. Magneetti voi tyhjentää tallennuslaitteella olevat tiedot. ⚠ Magneten kan förorsake interferens med elektroniske implantater, for eksempel en pacemaker, og dermed sette liv i fare. Hold magneten utenfor implantatets direkte rekkevidde. Magneten kan slette datalagringsenheter. ⚠ Magneten kan förarsake interferens med elektroniske implantater, såsom pacemakere, og dermed være livsfarlig. Hold magneten uden for implantatets direkte rækkevidde. Magneten kan slette datalagringsenheder. ⚠ Magnet může způsobit rušení elektronických implantátů jako jsou kardiostimulátory a tím způsobit ohrožení života. Udržujte magnet v bezpečné vzdálenosti od implantátu. Magnet může vymazat zařízení pro ukládání dat. ⚠ Магнит может вызвать помехи в работе электронного имплантата, например кардиостимулятора, и тем самым поставить под угрозу жизнь. Не допускайте попадания магнита в зону прямого действия на имплантат. Воздействие магнита может привести к удалению данных с устройств хранения. ⚠ Магнит кардиостимулятор сияқты электронды имплантаттарға кедергі келтіруі мүмкін, сон себепті өмірге қауіп төндіреді. Магнитті имплантаттың тікелей ауқымына жақындатпаңыз. Магнит деректерді сақтау құрылғыларының деректерін өшіруі мүмкін. ⚠ A mágnes megzavarhatja az elektronikus implantátumok (például szívritmus-szabályozók) működését, ezért életveszélyt okozhat. Ne tartsa a mágnest az implantátum közvetlen környezetében. A mágnes törölni az adattároló eszközöket. ⚠ Magnes može zaključiti rad implantow elektronicznych takich jak rozrusznik serca i przez to może zagrozić życiu. Magnes należy trzymać z dala od implantu. Magnes może spowodować utratę danych zapisanych na nośnikach magnetycznych. ⚠ Magnet může působit rušení elektronických implantátů jako kardiostimulátory a způsobit tak ohrožení života. Udržujte magnet v bezpečné vzdálenosti od implantátu. Magnet může vymazat zariadenia na ukládanie dát. ⚠ Magnet lahko povzroči motnje elektronskih vsadkov, kot je srčni spodbujevalnik, in posledično ogrozi življenje. Magnet naj ne bo v neposrednem stiku z vsadkom. Magnet lahko izbrise podatke iz naprav za shranjevanje. ⚠ Mknatis, kalpipli gibi elektronik implant cihazlarda parazit yapabilir ve bu nedenle hayatı tehlike yaratabilir. Mknatis, implantın etki alanından uzakta tutun. Mknatis, veri depolama cihazlarını silebilir. ⚠ Magnet može izazvati smetnje kod elektroničkog implantata poput srčanog pejsmejkera i timeugroziti život. Držite magnet van izravnog dometa implantata. Magnet može obrisati uređaje za pohranu podataka. ⚠ Magnetul poate cauza interferențe în cazul implanturilor electronice, ca de exemplu bypass-uri coronariene, punând viața în pericol. Nu apropiati magnetul de gazele acțiune a implantului. Magnetul poate șterge datele conținute în dispozitive de stocare. ⚠ Магнитът може да доведе до смущения велектронни импланти, като например сърдечен пейсмейкер, и по този начин да постави живота в опасност. Дръжте магнита далеч от непосредствения обхват на импланта. Магнитът може да изтрие данните от устройства за съхранение на данни. ⚠ Magnet võib põhjustada elektrooniliste implantaatide (nt südameritmuurite) häireid ja seetõttu olla eluohtlik. Hoidke magnet implantaadist vahetult läheduseseemal. Magnet võib kustutada mäluksedest andmeid. ⚠ Magnetas gali trikdyti implantuotų elektroninių medicinos prietaisų, pvz., širdies stimuliatorių, veikimo ir tokiu būdu sukelti pavojų gyvybei. Pasirūpinkite, kad magnetas nebūtų tiesioginiai implantuoto prietaisų veikimo diapazone. Del magneto gali būti ištrinta informacija iš duomenų saugojimo įrenginių. ⚠ Magneti var radit traučujusiu elektroniku implantu, piemēram, sirds kardiostimulātoriem un tādējādi apdraudēt dzīvību. Nenovietojiet magnētu implanta tuvumā. Magnēts var izdzēst atmiņas ierīču datus. ⚠ Magnet može da izazove smetnje na elektronskom implantu, kao što je srčani pejsmejker, i time ugroziti život. Držite magnet vandirektnog dometa implanta. Magnet može da izbrise uređaje za skladištenje podataka. ⚠ Magnet može prešokodžati roboti elektronskih implantatit, napríklad kardiostimulatoria, čím stvoruje nebezpeky dla života. Trmajte magnet u bezbednoj udalosti od implantata. Magnet može sprječivati stiranje danih na prirostrah zberigannja.

⚡ Charging conditions

- Ambient temperature: 0 – 30°C
- Humidity: 65±25%
- Low temperature will lead to longer charging time
- Do not continue charging more than 24 hours
- At least charge once within 3 months to maintain battery
- Do not use the product while charging

⚡ Ladebedingungen

- Außentemperatur: 0 – 30°C
- Luftfeuchtigkeit: 65±25%
- Niedrige Temperaturen verzögern den Ladevorgang
- Nicht länger als 24 Stunden laden
- Zur Wartung der Batterie mindestens einmal in 3 Monaten laden
- Das Produkt nicht während des Ladevorgangs benutzen

⚡ Conditions de chargement

- Température ambiante : 0 – 30°C
- Humidité : 65±25%
- Une température basse entraînera un temps de chargement plus long
- Ne pas charger pendant plus de 24 heures
- Charger au moins une fois tous les 3 mois pour conserver la batterie
- Ne pas utiliser le produit pendant le chargement

⚡ Condizioni di ricarica

- Temperatura ambiente: 0 – 30°C
- Umidità relativa: 65±25%
- Basse temperature comportano tempi di ricarica più lunghi
- Non proseguire la ricarica per più di 24 ore
- Ricaricare almeno una volta ogni 3 mesi per mantenere lo stato di carica della batteria
- Non utilizzare il prodotto durante la ricarica

⚡ Condiciones de carga

- Temperatura ambiente: 0 – 30 °C
- Humedad: 65±25%
- Una temperatura baja conllevará un tiempo de carga más largo
- No se recomienda una carga de más de 24 horas

- Cargar al menos una vez cada 3 meses para mantener la batería
- No utilizar el producto mientras se está cargando

⚡ Condições de carga

- Temperatura ambiente: 0 – 30°C
- Humidade: 65±25%
- Uma temperatura baixa cria um período de carga mais prolongado
- Não continuar a carregar por mais de 24 horas
- Carregar, pelo menos, uma vez de 3 em 3 meses, para manutenção da bateria
- Não utilizar o produto durante a operação de carga

⚡ Συνθήκες φόρτισης

- Θερμοκρασία περιβάλλοντος: 0 – 30°C
- Υγρασία: 65±25%
- Η χαμηλή θερμοκρασία αυξάνει τον χρόνο φόρτισης
- Μη συνεχίζετε τη φόρτιση για περισσότερο από 24 ώρες
- Να φορτίζετε τη μπαταρία τουλάχιστον μία φορά ανά τριμήνο ώστε να τη διατηρήσετε σε καλή κατάσταση
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη φόρτιση

⚡ Laadcondities

- Omgevingstemperatuur: 0 – 30 °C
- Luchtvochtigheid: 65 ±25%
- Bij een lage temperatuur zal de laadtijd langer zijn
- Blijf niet langer dan 24 uur laden
- Laad minstens eens per 3 maanden om de batterij/accu te onderhouden
- Gebruik het product niet tijdens het laden

⚡ Laddningsförhållanden

- Omgivningstemperatur: 0 – 30°C
- Fuktighet: 65±25%
- Låga temperaturer resulterar i längre laddningstider
- Ladda inte längre än 24 timmar
- Ladda åtminstone en gång på 3 månader för att underhålla batteriet
- Använd inte produkten medan laddningen pågår

⚡ Latausolot

- Ympäristön lämpötila: 0 – 30°C

- Kosteus: 65±25%
- Matala lämpötila johtaa latausaajan piteneemiseen
- Älä jätke latausta yli 24 tunnin ajan
- Lataa vähintään kerran 3 kuukaudessa aivan pitämiseksi kunnossa
- Älä käytä tuotetta latauksena aikana

⚡ Ladeforhold

- Ute temperatur: 0 – 30 °C
- Fuktighet: 65±25 %
- Lav temperatur vil føre til lengre ladetid
- Ikke lad i mer enn 24 timer
- Lad minst en gang hver 3. måned for å vedlikeholde batteriet
- Ikke bruk produktet under lading

⚡ Opladningsbetingelser

- Omgivelsestemperatur: 0 – 30°C
- Fugtighed: 65±25%
- Lave temperaturer medfører længere opladningstid
- Lad ikke opladningen vare mere end 24 timer
- Oplad mindst en gang hver 3. måned for at vedligeholde batteriet
- Brug ikke produktet, mens det er under opladning

⚡ Podminky nabijení

- Okolní teplota: 0 – 30 °C
- Vlhkost: 65 ±25 %
- Při nízkých teplotách bude doba nabíjení delší
- Nenabíjejte déle než 24 hodin
- Za účelem zachování životnosti baterie nabíjejte alespoň jednou za 3 měsíce
- Během nabíjení produkt nepoužívejte

⚡ Условия зарядки

- Температура воздуха: от 0 до 30°C
- Влажность: 65±25%
- Низкая температура является причиной увеличения времени зарядки
- Не выполняйте зарядку более 24 часов
- Заряжайте аккумуляторную батарею не реже одного раза каждые 3 месяца для поддержания ее в надлежащем состоянии
- Не используйте устройство во время зарядки

3-IN-1 INSPECTION LIGHT KIT

Зарядтау жагдайлары

- Орта температурада: 0 – 30°C
- Ылғалдылык: 65±25%
- Төменгі температура зарядтау уақытын ұзартады
- 24 сағаттан артық зарядтамаңыз
- Батареяны күтіп ұстау үшін кемінде 3 ай сайын зарядтаңыз
- Зарядтау кезінде өнімді қолданбаңыз

Feltöltési feltételek

- Környezeti hőmérséklet: 0 – 30°C
- Páratartalom: 65±25%
- Az alacsony hőmérséklet hosszabb töltési időt eredményez
- Ne töltse 24 óránál hosszabb ideig
- 3 havonta legalább egyszer töltse fel, hogy óvja az akkumulátort
- Ne használja a terméket töltés közben

Warunki ładowania

- Temperatura otoczenia: 0 – 30°C
- Wilgotność: 65±25%
- Niska temperatura wydłuża czas ładowania
- Ładowanie nie powinno trwać dłużej niż 24 godzin
- Baterie ładować przynajmniej raz w ciągu 3 miesięcy w celu utrzymania jej sprawności
- Nie używać urządzenia w czasie ładowania

Podmienky nabíjania

- Teplota okolia: 0 – 30 °C
- Vlhkost: 65 ± 25 %
- Nizka teplota má za následok dlhšiu dobu nabíjania
- Nenabíjajte dlhšie ako 24 hodín
- Na zachovanie batérie nabíjajte aspoň raz za 3 mesiace
- Výrobok počas nabíjania nepoužívajte

Pogoji polnjenja

- Temperatura okolice: 0–30°C
- Vlažnost: 65±25 %
- nizke temperature podaljšajo čas polnjenja
- ne polnite dlje kot 24 ur
- za ohranjanje baterije polnite najmanj enkrat na 3 mesece
- izdelka med polnjenjem ne uporabljajte

Şarj etme koşulları

- Ortam sıcaklığı: 0 – 30°C
- Nem: %65±25
- Sıcaklığın düşük olması şarj işleminin uzamasına neden olur
- 24 saatten uzun süre şarj etmeyin
- 3 ay içinde en az bir kez şarj ederek aküyü koruyun
- Şarj işlemi sürenken ürünü kullanmayın

Uvjeti punjenja

- Ambijentalna temperatura: 0 – 30°C
- Vlažnost: 65±25%
- Niska temperatura će uzrokovati dulje vrijeme punjenja
- Nemojte puniti neprekidno duže od 24 sata
- Napunite najmanje jednom u 3 mjeseca da biste zaštilili bateriju
- Nemojte koristiti proizvod tijekom punjenja

Cerinte pentru încărcare

- Temperatură ambientală: 0 – 30°C
- Umiditate: 65±25%
- Temperatura scăzută conduce la prelungirea timpului de încărcare
- Nu lăsați să se încarce mai mult de 24 de ore
- Încărcați cel puțin o dată la 3 luni pentru a menține bateria în stare bună
- Nu folosiți produsul în timp ce se încarcă bateria

Условия за зареждане

- Температура на околната среда: 0 – 30°C
- Влажност: 65±25%
- При ниска температура времето за зареждане ще бъде по-дълго.
- Зареждането не бива да надхвърля повече от 24 часа
- Зареждането трябва да се извършва най-малко веднъж на 3 месеца, с цел да се поддържа батерията
- Не използвайте продукта по време на зареждането

Laadimistingimused

- Keskkonnatemperatuur: 0 – 30°C
- Niiskuse: 65±25%

- Madalal temperatuuril kulub laadimiseks rohkem aega
- Ärge laadige üle 24 tunni
- Aku hooldamiseks laadige seda vähemalt üks kord 3 kuu jooksul
- Ärge kasutage toodet laadimise ajal

Įkrovimui reikalingos sąlygos

- Aplinkos temperatūra: 0 – 30 °C
- Drėgnis: 65 ± 25 %
- Esant žemai temperatūrai įkrovimo laikas bus ilgesnis
- Nekraukite ilgiau kaip 24 val
- Kraukite bent kartą per 3 mėnesius, kad akumuliatoriaus veiktu
- Įkrovimo metu gaminio nenaudokite

Uzlādes noteikumi

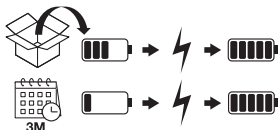
- vides temperatūra: 0 – 30°C
- mitrums: 65±25%
- zema temperatūra palielinās uzlādes laiku
- nelādējiet nepārtraukti ilgāk nekā 24 stundas
- lai saglabātu akumulatoru, uzlādējiet to vismaz reizi 3 mēnešos
- uzlādes laikā neizmantojiet produktu

Uslovi punjenja

- Ambijentalna temperatura: 0 – 30°C
- Vlažnost: 65±25%
- Niska temperatura će dovesti do dužeg vremena punjenja
- Nemojte puniti neprekidno duže od 24 sata
- Napunite najmanje jednom u 3 mjeseca da biste zaštilili bateriju
- Ne koristite proizvod za vreme punjenja

Умови зарядки

- Температура навколишнього повітря: 0 – 30°C
- Вологість: 65±25%
- Низька температура спричинить збільшення часу зарядки
- Не заряджайте протягом більше, ніж 24 годин
- Заряджайте хоча б раз на 3 місяці для підтримання батареї у справному стані
- Не використовуйте пристрій під час зарядки



Lithium-ion

Ⓜ For optimum battery performance please charge your product fully before each use, and every 3 months if left unused. It's suggested to set reminders in your diary to ensure charge dates are not missed. Please store your battery product above 0° Celsius to prevent battery damage.

Ⓜ Um optimale Akkuleistung zu gewährleisten, laden Sie Ihr Produkt vor jedem Gebrauch und bei Nichtgebrauch alle drei Monate vollständig auf. Tragen Sie am besten Erinnerungen in Ihrem Terminkalender ein. So stellen Sie sicher, dass keine Ladetermine verpasst werden. Bitte lagern Sie Ihr akkubetriebenes Produkt bei Temperaturen über 0° Celsius, um Akkuschäden vorzubeugen.

Ⓜ Pour garantir une performance optimale de la batterie, chargez complètement votre produit avant chaque utilisation, et tous les 3 mois en cas de non utilisation. Pensez à inscrire des rappels dans votre agenda pour vous assurer de ne pas manquer les dates de chargement. Conservez votre batterie à une température supérieure à 0° C afin d'éviter d'endommager le produit.

Ⓜ Per una prestazione ottimale caricare completamente il prodotto prima di ogni utilizzo, oppure ogni tre mesi se non utilizzato. È raccomandabile aggiungere dei promemoria nella propria agenda per assicurarsi di non dimenticare le date in cui effettuare la carica. Conservare la batteria in una temperatura superiore a 0° Celsius per evitare di danneggiarla.

Ⓜ Para obtener un rendimiento óptimo de la batería, cárguela completamente antes de cada uso y cada 3 meses si no la utiliza. Le recomendamos apuntarse recordatorios en su agenda para no olvidarse de las fechas de carga. Guarde la batería a una temperatura superior a 0 °C para evitar cualquier daño.

Ⓜ Para assegurar um desempenho ótimo da bateria, carregue totalmente o produto antes de cada utilização e em cada 3 meses se não for utilizado. Recomendamos definir lembretes na sua agenda para garantir que as datas de carregamento não são esquecidas. Armazene o seu equipamento à bateria à uma temperatura superior a 0 °C para evitar danos na bateria.

Ⓜ Για βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας, φορτίστε πλήρως το προϊόν σας πριν από κάθε χρήση και κάθε 3 μήνες εάν απειθεί αχρησιμοποίητο. Συνιστάται να ορίσετε υπενθυμίσεις στο ημερολόγιό σας για να διασφαλίσετε ότι δεν θα παραλείψετε τις ημερομηνίες φόρτισης. Αποθηκεύστε το προϊόν που χρησιμοποιείτε μπαταρίες σε θερμοκρασία πάνω από 0° Κελσίου για να αποφύγετε ζημιά στις μπαταρίες.

Ⓜ Laad uw product vóór elk gebruik en elke 3 maanden, indien niet gebruikt, volledig op om optimale prestaties van uw accu te garanderen. We raden aan herinneringen in uw dagboek in te stellen om er zeker van te zijn dat er geen oplaaddata's worden gemist. Bewaar uw accuproduct bij een temperatuur hoger dan 0° Celsius om schade aan de accu te voorkomen.

Ⓜ För optimal batteriprestanda, ladda produkten helt före varje användning, och var 3:e månad om den inte används. Vi rekommenderar att du lägger in påminnelser i din kalender så att du inte glömmmer bort att ladda produkten. Förvara batteriprodukten i plusgrader för att undvika skador till batteriet.

Ⓜ Lataa tuote täyteen ennen käyttöä ja aina 3 kuukauden välein, jos se on käytettävissä, akun parhaan mahdollisen suorituskyvyn säilyttämiseksi. Suosittelemme laittamaan päivittäin muistutuksen latauspäivästä, jotta ne eivät jää väliin. Säilytä akkua yli 0° C:ssa, jottei se vaurioitu.

Ⓜ For optimal batterityelse skal produktet lades helt før hver brug, og hver 3. måned hvis det ikke bruges. Det anbefales at notere ned ladedatoene slik at ladingen ikke blir glemt ved et uhell. Oppbevar batteriproduktet over 0° Celsius for å forhindre skader på batteriet.

Ⓜ For at sikre at batteriet fungerer optimalt skal du oplade produktet helt for brug og hver 3. måned, hvis det ikke er i brug. Det anbefales, at du indstiller påmindelser i din kalender for at sikre, at du ikke glømmer opladningsdatoerne. Batteriet skal oplades ved en temperatur over 0° Celsius for at forebygge, at det bliver beskadiget.

Ⓜ Pro dosazeni optimálního výkonu baterie ji před každým použitím plně nabíje, a pokud ji nepoužíváte, nabíjejte ji každé 3 měsíce. Doporučujeme nastavit si v diáři upomínky, abyste nezmeškali termíny nabíjení. Baterii skladujte při teplotě nad 0 °C, aby nedošlo k jejímu poškození.

Ⓜ Для оптимальной производительности батареи рекомендуется полностью заряжать ваш продукт перед каждым использованием, а также каждые 3 месяца, если он не используется. Рекомендуется добавлять напоминания в ваш дневник, чтобы не пропустить даты зарядки. Храните продукт с батареей при температуре выше 0° по Цельсию, чтобы предотвратить ее повреждение.

Ⓜ Батарея оттайлы жұмыс істейтін үшін, еніміңізді ер пайдаланар алдында және пайдаланылмаған жағдайда, 3 ай сайын толық зарядтаңыз. Зарядтау күндерін еткізін алмау үшін күнделіктіңізге еске салғыштарды орнату ұсынылады. Батарея зақымдалмауы үшін, оны 0° Цельсийден жоғары температурада сақтаңыз.

Ⓜ Az akkumulátor optimális teljesítményre érdekében kérjük, minden használat előtt és használaton kívül 3 havonta teljesen töltsen fel a terméket. Azt javasoljuk, hogy állítson be emlékeztetőt a naplárban, hogy biztosan ne feledkezzen meg a töltési időpontokról. Kérjük, az akkumulátorok károsodásának elkerülése érdekében a terméket tárolja 0 °C felett.

Ⓜ Aby zapewnić optymalne działanie akumulatora, produkt należy całkowicie naładować przed każdym użyciem, a także ładować co 3 miesiące w przypadku nieużywania. Sugerujemy zapisanie powiadomienia w pamiętniku, aby nie przegapić terminów ładowania. Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora, produkt należy przechowywać w temperaturze powyżej 0°C.

Ⓜ Na dosiahnutie optimálneho výkonu batérie výrobok úplne nabite pred každým použitím a každé 3 mesiace, ak sa nepoužíva. Odporúčame, aby ste si v diári nastavili pripomienky a uistili sa, že termíny nabíjania nezmeškáte. Batériu skladujte pri teplote nad 0°C, aby ste zabránili jej poškodeniu.

Ⓜ Za optimalno delovanje baterije izdelek pred vsako uporabo popolnoma napolnite, če ga ne uporabljate, pa vsake 3 mesece. Priporočamo, da v svojem dnevniku nastavite opomnike in tako zagotovite, da ne boste zamudili datumov za polnjenje. Baterijski izdelek hranite pri temperaturi, višji od 0 °C Celzija, da preprečite poškodbe baterije.

Ⓜ Optimum akü performansi için lütfen ürününüzü her kullanımdan önce ve kullanılmadığı sürelerde her 3 ayda bir tam dolana kadar şarj edin. Şarj tarihlerini kaçırmamak adına günlükünüzü hatırlatıcılar eklemeniz önerilir. Akünün zarar görmesini önlemek için lütfen ürününüzü 0° C'nin üzerinde saklayın.

Ⓜ Da ba baterija optimalno funkcionirala, proizvod potpuno napunite prije svake upotrebe te svaka 3 mjeseca ako se ne upotrebljava. Preporučuje se postaviti podsjetnike u dnevnik da ne biste propustili datume punjenja. Čuvajte baterijski proizvod iznad 0° Celzija da biste spriječili oštećenje baterije.

Ⓜ Pentru o performanță optimă a bateriei, vă rugăm să încărcati complet produsul înainte de fiecare utilizare și la fiecare 3 luni dacă nu este utilizat. Vă sugerăm să setați mentouri în agenda pentru a vă asigura că nu omiteți datele de încărcare. Vă rugăm să depozitați produsul pentru baterie la o temperatură mai mare de 0° Celsius pentru a preveni deteriorarea bateriei.

Ⓜ За оптимальна производителност на батерията зареждайте продукта напълно преди всяка употреба и на всеки 3 месеца, ако не се използва. Препоръчително е да зададете напоминания в дневника си, за да сте сигурни, че датите за зареждане няма да бъдат пропуснати. Съхранявайте батерията при температура над 0°C, за да предотвратите повреда.

Ⓜ Aku optimaalse jõudluse tagamiseks laadige toode täielikult enne igat kasutamist ja iga 3 kuu järel, kui seda ei kasutata. Soovitav on lisada oma päevikusse meeldetuletused, et laadimiskupäevad ei jääks vahele. Aku kahjustamise vältimiseks hoidke akutoodet temperatuuril üle 0 °C.

Ⓜ Kad akumulatoriusei veiktu optimaal, viisikäs [kraukite gaminį] prieš kiekvieną naudojimą, o jei nenaudojamas, [kraukite kas 3 mėnesius. Rekomenduojama nustatyti priminimus savo dienoraštyje, kad nepraleistumėte [krovimo datų. Akumulatorių laikykite aukštesnėje nei 0° C temperatūroje, kad jis nesugestų.

Ⓜ Optimaliā baterijas veikspējai, uzlādējiet produktu pilnībā pirms katras lietošanas reizes un ik pēc 3 mēnešiem, ja tas netiek lietots. Ieteicams dienasgrāmatā iestatīt atgādinājumus, lai nodrošinātu, ka uzlādes datumi netiek nokavēti. Bateriju uzglabāt virs 0° Celsija, lai novērstu bojājumus.

Ⓜ Za optimalne performanse akumulatora u potpunosti napunite proizvod pre svake upotrebe i na svaka 3 meseca ako se ne koristi. Preporučuje se da podesite podsetnike u svom dnevniku da biste bili sigurni da će se punjenje obaviti. Akumulator čuvajte na temperaturi iznad 0°C da biste sprečili oštećenje akumulatora.

Ⓜ Щоб акумулятор працював оптимальним чином, повністю заряджайте виріб перед кожним використанням, а також кожні 3 місяці, якщо не використовуєте його. Радимо встановити нагадування в календарі, щоб не пропускати дні, коли потрібно зарядити виріб. Зберігайте виріб за температури вище 0 °C, щоб уникнути пошкодження акумулятора.

*Ⓜ Product replacement for product fault when used in non-commercial applications Ⓜ Produktersatz für Produktfehler bei nicht gewerblichem Gebrauch Ⓜ Remplacement du produit défectueux utilisé à des fins non commerciales Ⓜ Sostituzione del prodotto difettoso in caso di utilizzo non professionale Ⓜ Sustitución del producto defectuoso en caso de uso no comercial Ⓜ Substituição para produto com falha quando usado em aplicações não comerciais Ⓜ Αυτολακτικό για χρήση σε περιπτώσεις βλάβης από μη εμπορική χρήση Ⓜ Vervanging van product vanwege defect bij product bij niet-industrieel gebruik Ⓜ Ersättningsvara för felaktig produkt vid icke-kommersiell användning Ⓜ Tuotteen korvaus tuotevirheiden esiintyessä ei-kaupallisessa käytössä Ⓜ Produkterstatning för produktfel vid icke-kommersiell bruk Ⓜ Produktombyndning i tillfälle af produktfel ved brug, som ikke er erhvervsmæssig Ⓜ Nāhāda produktū za vadnē produktū u nekomercinālojī ūzīti Ⓜ Замена неисправного товара при его использовании не в коммерческих целях Ⓜ Dursų kildinamių mašinų nemėso nemėso įsigyjamių mašinų atstatymas Ⓜ Terméksere csak nem üzleti célú felhasználás esetén lehetséges Ⓜ Wymiana produktu w razie jego wady przy niekomercyjnym użytkowaniu Ⓜ Nāhāda produktov za vadnē produktū pre nekomercinē ūzīti Ⓜ Nadomestni izdelek nekomercialne namene zaradi napak Ⓜ Ticarî amagii oferitayan kullanimda meydana gelen hatasî için ürün yedekleri Ⓜ Zamjena proizvoda za nekomercijalnu uporabu zbog nedostataka Ⓜ Inlocuirea produsului pentru defecte ale acestuia, în uzul non-comercial Ⓜ Zамєняна продукта за дефекти при непрофесиональному використанні Ⓜ Toote asendamine tootetike korral mitte ärilises kasutuses Ⓜ Gaminio keitimas esant gaminio defektams, kai jis naudojamas ne komerciniams tikslais Ⓜ Produkta aizstāšana gadījumos, ja tam ir kāds defekts, un ja produkts netiek izmantots profesionālās nolūkos Ⓜ Zамєна proizvoda za nekomercijalnu upotrebu uz nedostataka Ⓜ Замінавіробу у зв'язку з виявленим браку при некомерційному використанні

**Ⓜ To connect the attachments click them into place on the head of the handle base. To remove, hold the attachment and pull the neck of the handle base down. Ⓜ Die Aufsätze rasten mit einer Klickfunktion am Kopfende des Griffteils ein. Zum Abbauen halten Sie den Aufsatz fest und ziehen den Kragen am Griffteil nach unten. Ⓜ Pour connecter les accessoires, insérez-les sur la tête de la poignée. Pour les retirer, tenez l'accessoire et tirez le raccord de la poignée vers le bas. Ⓜ Per collegare gli attacchi, farli scattare in posizione sulla testa della base dell'impugnatura. Per rimuoverli, tenere l'attacco e tirare il collo della base dell'impugnatura verso il basso. Ⓜ Para conectar los accesorios, fíjelos a la cabeza de la base del mango. Para retirarlos, sujete el accesorio y tire del cuello de la base del mango hacia abajo. Ⓜ Encaixe os acessórios na cabeça da base da pega. Para remover, segure o acessório e puxe a base da pega para baixo. Ⓜ Για να συνδέσετε τα εξαρτήματα, κάντε κλικ στη βάση τους στην κεφαλή της λαβής. Για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα, κρατήστε το και τραβήξτε το λαβή της λαβής προς τα κάτω. Ⓜ Om de hulpstukken aan te sluiten, klikt u ze op hun plaats op de kop van de handgreepbasis. Om te verwijderen, houdt u het hulpstuk vast en trekt u de hals van de handgreep naar beneden. Ⓜ Ansuli tilbehøret genom att klicka dem på plats på handtagsbasens huvud. Ta bort tilbehøret genom att hålla i det och dra ner handtagsbasens skaft. Ⓜ Liitä lisöosat napsauttamalla ne paikalleen kahvan päähän. Irrota lisöosa pitämällä sitä kiinni ja vetämällä kahvan kaula alas. Ⓜ For å koble til festene klikker du dem på plass på hodet av håndtakssokkelen. For å fjerne dem holder du fast i festet og trekker nakken på håndtakssokkelen ned. Ⓜ For at tilslutte tilbehøret skal du klike det på plads overst på håndtagsbasen. For at fjerne det skal du holde fast i tilbehøret og trække håndtagsbasens halsmanch nedad. Ⓜ Nástavce pripojte tak, že je nacvaknete na hlavu základny rukojeti. Chcete-li nástavec vyjmout, podržte ji a stáhnete hrdlo základny rukojeti dolů. Ⓜ Чтобы подсоединить насадки, защелкните их на головке основания ручки. Чтобы снять, возьмитесь за насадку и потяните шейку основания ручки вниз. Ⓜ Sapтамаларды жалғай үшін оларды тұтқа негізінің басындағы орнына түсіріңіз. Саптаманы алып тастау үшін оны ұстап, тұтқа негізінің мойнын төмен қарай тартыңыз. Ⓜ Csatlakoztatáshoz pattintsa rá a tartozékot a markolat tetőjére. Eltávolításhoz fogja meg a tartozékot, és húzza lefele a markolat nyakát. Ⓜ Aby podłączyć końcówki, należy je zatrzasknąć na głowicy uchwytu. W celu demontażu należy przytrzymać końcówkę i pociągnąć sztykę uchwytu w dół. Ⓜ Ak chcete pripojiť nástavce, zacvaknite ich na hlavu základne rukoväti. Ak nástavec chcete odstrániť, podržte ho a potiahnite krk základne rukoväti nadol. Ⓜ Če želite dodati nastavke, jih pridržite na glavo držala. Za odstranitev držite nastavke in povlecite vrat držala navzdol. Ⓜ Parçaları bağlamak için tutma ünitesinin üst tarafındaki yuvaya yerleştirin. Çıkarmak için parçayı tutun ve tutma ünitesinin üst bölümünü aşağı doğru çekin. Ⓜ Za spajanje nastavke nataknite na glavnu ručku dok se ne začuje klik. Za uklanjanje držite nastavak i povucite vrat ručke prema dolje. Ⓜ Pentru a conecta accesoriile, fixați-le în poziție pe capul mânerului până se aude un clic. Pentru îndepărtare, țineți accesoriul și trageți în jos gălul mânerului. Ⓜ За да свържете приставките, ги щракнете на място от върха главата на основата на дръжката. За да ги отстраните, задържете приставката и дръпнете шийката на основата на дръжката надолу. Ⓜ Tarvikui yhdenmisesks klõpsake see käepidemee ülaosa küljele. Eemaldamiseks hoidke tarvikust kinni ja tõmmake käepidemee kaela alla. Ⓜ Nõredami priijungi priedus, istatükite juos i ant rankenos pagrindo esancia dalj. Nõredami niumti, laikükite priedä i patrukuite žymnu už rankenos pagrindo kaeliolo. Ⓜ Lai savienotu stiprinājumu, uzspiediet tos vietā uz roktura pamatnes galvas. Lai noņemtu stiprinājumu, turiet to un velciet roktura pamatnes kaklinu uz leju. Ⓜ Da biste povezali priključke, postavite ih na odgovarajuće mesto na osnovi drške i pritisnite dok ne kliknu. Da biste ih uklonili, držite priključak i povucite vrat osnove drške nadole. Ⓜ Щоб установити насадку, вставте її у верхнього краю ручки. Щоб зняти, утримуйте насадку і потягніть ручку донизу, тримаючи її у верхній частині.

OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin, Germany
automotive-service@osram.com
www.osram.com



Batch code: XX/XX
C10449059
G15132172
25.11.24

Imported in the UK by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK

